



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE 2009

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK

HIGHER LEVEL

1. A. Translate into Greek:-

Once, when a Spartan. 15
 The Athenian to die. 8
 However, kill him. 9
 Codros, the forest. 8
 The Spartans great victory. 10

Marks will be allocated as follows:

$\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 1 1 $1\frac{1}{2}$
 Once, when the Athenians and Spartans were at
 1 $1\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ 1
 war, the god said that the Athenians would win if
 $\frac{1}{2}$ 1 $1\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 1 1
 their king were killed by a Spartan. The Athenian
 1 1 $1\frac{1}{2}$ 1 1
 king, Codros by name, went out to battle hoping
 $1\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 1 $1\frac{1}{2}$
 to die. However, the Spartan general, having
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$
 learned of the oracle, ordered his men not to kill
 1 1 1
 him. Codros, putting on a poor man's robe and
 1 $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 taking an axe, went alone into the forest. The
 $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 1
 Spartans attacked and killed this poor man. So
 1 $\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 on the following day the Athenians gained a great
 1
 victory.

B. Answer in English:-

- (a) 5
 (b) 5
 (c) 4 + 3
 (d) 4 + 3
 (e) 5
 (f) 5
 (g) 7
 (h) 3 + 3 + 3

2. A. Either (i) or (ii)

[180]

(i) Translate into English (90)
 τοῦ δ..... Πλάταιαν. 14
 ἤγειτο..... τὴν γῆν. 11
 οἱ δὲ..... στρατεύοντες. 20
Παυσανίας, ἐλευθερίῳ 13
 ἀπέδιδου..... δουλείᾳ 16
 εἰ δὲ..... δρᾶτε.” 16

(ii) Translate into English (90)
 τί τηνικάδε μὲν οὖν. 11
 θαυμάζω ὑπακούσαι. 8
συνήθης ὑπ' ἐμοῦ. 14
 ἄρτι δὲ παρακάθησαι; 14
 οὐ μὰ καθεύδεις. 11
 καὶ ἐπίτηδες διάγης. 8
 καὶ πολλάκις τοῦ τρόπου, 12
 πολὺ δὲ φέρεις. 12

B. Either (i) or (ii)

(i) Translate into English (90)
 ἕως μὲν ὀρίσματα 8
πύργοι τ' χθονὸς 8
 Ἔκτωρ τ' δορί, 7
 καλῶς παρ' τάλας. 15
 ἐπεὶ δὲ κατεσκάφη, 15
αὐτὸς δὲ μιαιφόνου, 15
 κτείνει με δόμοις ἔχη. 22

(ii) Translate into English (90)
 Πάτροκλος..... κλονέοντο, 18
 νηὶ Πρωτεσιλάου, 9
 καὶ βάλε..... ῥέοντος. 18
 τὸν βάλε..... Παίονες. 18
 ἐν γὰρ..... μάχεσθαι. 18
 ἐκ νηῶν..... πῦρ. 9

3. Section A or Section B. [80]

A.

(ii) Translate into English (50)

ἴσως ἂν τῇ πόλει. 12

τούτου δὲ ἐγράψατο. 11

ἐμοὶ δὲ οὔποτε. 10

τοῦτ' ἔστιν ἐναντιοῦσθαι· 6

εὖ γὰρ ἑμαυτόν. 11

(ii) Answer any three. (3 x 10) (30)

(a) Impression ex 10

(b) Impression ex 10

(c) Impression ex 10

(d) 5 + 5

(e) 5 + 5

B.

(i) Translate into English (50)

οἶος δ' ἀστήρ, 7

ὥς αἰχμῆς μάλιστα. 11

τοῦ δὲ κατακτάς· 7

φαίνεται δ' ὄλεθρος· 7

τῇ ῥ' ἐπὶ ἤλυθ' ἀκωκή· 7

οὐδ' ἄρ' ἐπέεσσιν. 7

ἦρι πε δ' Ἀχιλλεύς· 4

(ii) Answer any three. (3 x 10) (30)

(a) Impression ex 10

(b) Impression ex 10

(c) 5 + 5

(d) 5 + 5

(e) 5 feet x 2. Omit name of metre -2.

4. Answer three questions. (3 x 30) [90]

A.

(i) 8 + 8 + 7 + 7

(ii) (3 + 7 + 5) + (3 + 7 + 5)

(iii) 10 + 10 + 10

(iv) 10 + 10 + 10

B.

(i) 8 + 8 + 7 + 7

(ii) 10 + 10 + 10

(iii) 10 + 10 + 10

(iv) (a) 5 + (5 + 5)

(b) 5 + 5 + 5

(c) 5 + (5 + 5)

ADDITIONAL NOTES FOR ANCIENT GREEK ATAL MARKING SCHEME 2009.

Qu. 1A

Apply Positive Credit Marking system

OR

Qu. 1B

(a) Few

(b) Much more level, / much flatter

(c) (i) At the sea

(ii) Less fortified

(d) (i) To attack the strongholds

(ii) To benefit the army

(e) They did not receive them

(f) To wait until they deliberated

(g) After many sacrifices all the priests said that the gods were not allowing the war

(h) (i) They sacrificed to the gods

(ii) They had processions

(iii) They held athletic games

Qu. 3A (ii)

(a) Strong rebuttal of charges. Declares himself unrepentant. Unwilling to perform to gain acquittal. Cross-examines accusers argumentatively. Emphasizes how experts in society lack substance.

(b) As prytanis, refused to vote for trial of ten generals together. / Under the Thirty, refused to go to arrest Leon of Salamis

(c) Our opinion based on other writers. Knowledge and practice of virtue most important. Explored errors in conventional thinking. Method was questioning and analysis of others' views.

(d) Kriton: Friend of Socrates. Present at his death. Tries to delay execution. Cock for Asklepios. Closed his eyes.

Dikasts: 501. Swore oath to uphold constitution. Chosen by lot. Decided case and penalty. No advising judge.

Sophists: Found in 5th Century with development of knowledge. Taught for a fee. Discredited by Socrates.

(e) γένηται: Subjunctive in Indefinite Clause; πόλει: Dative after συμβουλεύειν.

Qu. 3B (ii)

(a) Zeus unwilling to save Hektor. Chase around walls. Scales. Athene/Deiphobos offers to help Hektor. Both heroes throw and miss. Hektor goes out to die.

(b) Akhilleus: Revenge for death of friend; heroic deed / over the top "afters".

Hektor: Duty to family and city / Not decisive, proactive fighter

(c) Hekabe: Trojan queen. Hektor's mother. Begg son not to fight. Laments his death.

Peleus: Father of Akhilleus; patronymic used by Homer. Husband of Thetis

Astyanax: Son of Hektor and Andromakhe. Mother fears for his future.

(d) Stock epithets. Stock phrases. Repetition of passages. Dialectal differences.

(e) οἶος δ' ἄσπῆρ εἰσὶ μετ' ἄστράσι νυκτός ἄμοργῶν Dactylic Hexameter.

Qu 4A

(i) Athenian noble. Talented; ambitious; unreliable; self-seeking

Served in army. Strategos 420BC. Sicilian expedition. Defected to Sparta. Recalled 407BC. Retired to Chersonese.

(ii) Amphipolis: Brasidas vs Cleon; course of battle; Peace of Nicias possible

Cunaxa: Cyrus + 10,000 vs Artaxerxes; course of battle; Xenophon led retreat

Chaeronea: Philip of Macedon vs Athenians & Thebans; course of battle; Macedonian power supreme.

Hydaspes: Alexander vs Porus; course of battle; India open, soldiers rebelled

- (iii) Theban commander. Leuctra. Phalanx. Invasions of Peloponnese. Messenia. Mantinea.

Brief flowering. Not build structures for empire. Not plan for successor.

- (iv) Democracy; Boule; Ecclesia; Archons; Strategoi. Oligarchy; Kings; Gerousia; Apella; Ephors.

Qu. 4B

- (i) Plot of play. Outdoor theatre; Orchestra and Chorus; Stage; 3 actors; Masks.
- (ii) Life; 2 books. Ordinary style; continued Greek history after Thuydides; details of Anabasis
- (iii) Choice of style. Description of characteristics. Example needed
- (iv) (a) Archaic period. Pose; eyes; smile; toes; dress.

(b) Pose; muscles; body curve; expression.

(c) Erechtheum. Ionic temple; Caryatids; different levels